

Bericht für den



**ABHIDHAMMA
Förderverein e.V.**

Meine Aktivitäten 11/2018 - 11/2019

im Sinne der in der Satzung verankerten Ziele des Abhidhamma-Fördervereins

Meine Lehrtätigkeit

München

Ab März wurden wieder monatliche "Abhidhamma-Tage" [hier] in der Münchner Yoga-Praxis in der Lindwurmstraße durchgeführt, so wie die letzten drei Jahre auch. Die Jahresmiete hat wieder der Abhidhamma-Förderverein übernommen, aber die Mietkosten sind durch die Großzügigkeit der Teilnehmer im Laufe des Jahres wieder gut zurückgekommen.

Die Tagestruktur wurde so wie bisher weitergeführt, d.h. eine Mischung von Meditation, Kontemplation bzw. angeleiteter (Mettā-) Meditation, Vortrag und Arbeitsgruppen.

Bis zum Dezember letzten Jahres hatten Raimar Koloska und ich die Grundlagen und Bedingungen der Wirklichkeit durchgenommen. In meinem letzten Vortrag am 9. Dezember 2018, "Was die Bedingungen alles bewirken", hatte ich schließlich versucht die Entstehung von Geistesprozessen durch die Gruppenarbeit der Bedingungen vorzustellen, also eine Kombination von Paṭṭāna und den viṭhis. Im Rahmen dieses Tages konnte ich dieses komplexe Thema dabei natürlich nur anreißen und nicht in die Tiefe gehen.

Für dieses Jahr hatten wir "Kamma" als Thema gewählt: "Gesetzmäßigkeit des Daseins ohne Schöpfer-Gott und ICH". Drei der Vorträge hielt Raimar Kolsoka, ich fünf; den Dezember-Termin wollen wir gemeinsam gestalten. Es ist ein Versuch das Thema Kamma aus verschiedenen Perspektiven darzustellen:

Was ist Kamma? Ist alles kamma? Glück, Schicksal, Krankheit und Tod werden in Zusammenhang mit kamma gebracht. Was aber lehrte der Buddha? Was finden wir dazu im Abhidhamma?

Kamma in unheilbarem Bewusstsein und seine Auswirkungen. Was sollten wir nicht tun und warum nicht? Wie wirkt unheilbares Bewusstsein im Daseinsstrom?

Kamma in heilsamem Bewusstsein und seine Auswirkungen. Was sollten wir tun? Warum?

Kamma als existenzielle Frage und der Weg zur Befreiung. Sind wir für unsere Handlungen verantwortlich? Ist unser Wille frei? Welche Anschauungen des Daseins sind mit dem Kamma-Gesetz vereinbar?

Warum bin ich so wie ich bin? Erklärungen u.a. nach dem Cūḷakamma-vibhaṅga Sutta M135

Kamma und Gefühle

Gefühle sind Bedingungen für kamma? Abhängig von Gefühlen schaffen wir immer neues kamma.



JAHRESPROGRAMM 2019		jeden 2. Sonntag im Monat (Ausnahme: 1. Mai)	
10. März	Was ist Kamma? - Aggavasi Ist alles kamma? Glück, Schicksal, Krankheit und Tod werden in Zusammenhang mit kamma gebracht. Was aber lehrte der Buddha? Was finden wir dazu im Abhidhamma?	8. September	Kamma und Gefühle - Raimar Koloska Gefühle sind Bedingungen für kamma? Abhängig von Gefühlen schaffen wir immer neues kamma.
14. April	Kamma in unheilbarem Bewusstsein und seine Auswirkungen - Raimar Koloska Was sollten wir nicht tun und warum nicht? Wie wirkt unheilbares Bewusstsein im Daseinsstrom?	15. Oktober	Kamma im Sterb- und Wiedergeburtprozess - Aggavasi Was ist Tod? Wie funktioniert Wiedergeburt ohne ein "Ich"? Warum sind die letzten Lebensmomente wichtig, wie können wir uns vorbereiten und Sterbende unweilbeglückter?
5. Mai	Meditationstag mit dem Thema: Savakasa U Voharavasa und Sappaya Vasaḥajjāḍḍi im Kontext des Daseins Einführung in die Satipatthana-Meditation und Achtsamkeitsübungen: U Vivaranaḍḍa ist Leiter des internationalen Lumbini Paṭisambhāsa-Meditationszentrums in Nepal und wurde von Sappakasa U Parivāsa angerechnet. Liebe Individual / Meditator!	15. November	Kamma und Karma - Aggavasi Kamma im Kontext der fünf Reingeburtsergebnisse mit Herat Abhāga (Vidura)
9. Juni	Kamma in heilsamem Bewusstsein und seine Auswirkungen - Aggavasi Was sollten wir tun? Warum?	6. Dezember	Befreiung vom Kamma im täglichen Leben und in der Meditation - Aggavasi und Raimar Koloska
14. Juli	Kamma als existenzielle Frage und der Weg zur Befreiung - Raimar Koloska Sind wir für unsere Handlungen verantwortlich? Ist unser Wille frei? Welche Anschauungen des Daseins sind mit dem Kamma-Gesetz vereinbar?	Tagesablauf: auch Teilnahme nur vor- oder nachmittags ist möglich 10:00 - 12:00 Kleine Andacht mit Rezitation, kurze Anleitung zur Meditation, 10-Min. Meditation im Sitzen und Liegen 12:00 - 13:00 Mittagessen in Schwestern (Bitte selber mitbringen) 13:00 - 15:00 Meditation, Vortrag, Chanting oder themenbezogene Kontemplation 15:00 - 17:00 Diskussionsrunde zum Tagesthema, Dharma-Dialog oder Arbeitsgruppen Abschluss-Meditation & Anippana	
11. August	Warum bin ich so wie ich bin? Erklärungen u.a. nach dem Cūḷakamma-vibhaṅga Sutta M135 - Aggavasi		



Kamma im Sterbe- und Wiedergeburtprozess. Was ist Tod? Wie funktioniert Wiedergeburt ohne ein "Ich"? Warum sind die letzten Lebensmomente wichtig, wie können wir uns vorbereiten und Sterbende sinnvoll begleiten?

Kamma-niyāma: Kamma im Kontext der fünf Naturgesetzmäßigkeiten mit fester Abfolge (niyāmas).

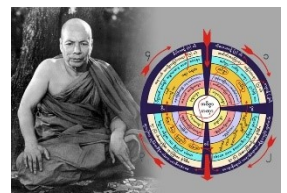
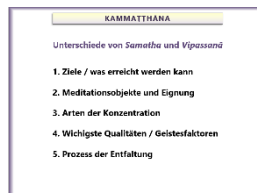
Im Mai gab es keinen Abhidhamma-Tag, sondern einige von uns nahmen am 1. Mai an dem Meditationstag von Sayadaw U Vivekananda und Sayalay Daw Vimalañani im Retreat-Haus Füssen teil, den ich im Vorfeld ein wenig mitorganisiert hatte. Gegen Ende hielt Sayalay einen schönen, grundlegenden Vortrag zu Abhidhamma und Vipassanā, den Sayadaw ins Deutsche übersetzte.

Weitere einzelne Lehr-Veranstaltungen hier und dort

Dieses Jahr war bezüglich meiner Lehr- und Reisetätigkeit recht ruhig – was auch gut war so. Ich war statt dessen eher schriftlich für den Abhidhamma tätig – und hatte die Zeit und innere Ruhe in der langen Krankheits- und Sterbephase meiner Hündin Lina viel Gelerntes und Geübtes anzuwenden, zu unser beider Frieden.

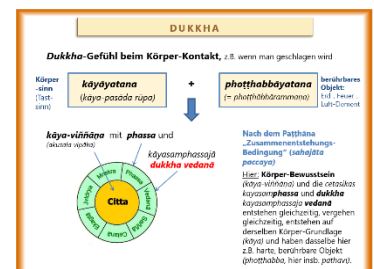
23. März 2019: Im Rahmen des Theravada-AG-Treffens (22. – 24.3.2019) im Wat Dhammavihāra in Hannover hielt ich zwei Vorträge, die beide praktische Aspekte des Abhidhamma behandelten:

- Unterschied Samatha und Vipassanā (mit Hilfe einer Powerpoint-Präsentation)
- Einführung in die Vipassanā-Schule von Mogok Sayadaw



27. Mai 2019: Online-Abhidhamma-Vortrag in Englisch für die Online Abhidhamma study group in Holland über das Zoom Cloud meeting (Video und als Aufzeichnung Audio). Thema: Wurzelloses Bewusstsein.

3. November 2019: Meditations- und Dhamma-Tag bei der Theravāda-Gemeinschaft Salzburg. Thema: "Dukkha erfahren - erkennen - beenden, oder warum ist diese Wahrheit 'edel'?" Neben meiner ausführlichen, teils recht Abhidhamma-lastigen Powerpoint-Präsentation gab es Suttanausschnitte, Diskussionen und natürlich Meditationsanleitungen oder -führungen.



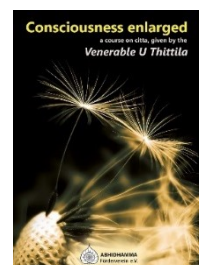
Einige weitere Dhamma-Vorträge und Meditationen, die ich gegeben habe (in München und Bruckmühl) stehen nicht direkt mit Abhidhamma in Zusammenhang, deshalb erwähne ich sie hier nicht.

Übersetzungen, Bücher, Schriften

U Thiṭṭila: "Consciousness Enlarged"

Das Werk ist seit letztem November verfügbar. Manfred Wierich hat aber auch nach dem Druck noch kleine Fehler und Unschönheiten entdeckt, so dass ich eine korrigierte 2. Auflage als PDF auf meine Seite abhidhamma.com hochgeladen habe.

Wie geplant und dank einer großzügigen Spende für diesen Zweck habe ich das Buch im Januar auch in Mandalay/Myanmar in einer Auflage von 300 Stück drucken lassen. Mehr dazu später.



Visuddhimagga: Zur Unterstützung des Theravāda-Netzes (www.theravadanetz.de) haben wir den Druck von 100 Exemplaren von Nyanatiloka's "Der Weg zur Reinheit" gesponsort.

Nyanatiloka: "Führer durch den Abhidhamma-Piṭaka", übersetzt von Dr. Julian Braun.


... ist leider immer noch nicht fertig. Ich habe das Projekt völlig unterschätzt. Es gibt jede Menge zu korrigieren und ich muss tatsächlich jeden Satz mit dem englischen Original vergleichen und oft mit ähnlichen Werken von Nyanatiloka oder Nyanponikas Übersetzungen von Dhammasaṅgaṇī und Atthasālinī, nicht selten sogar die Pāli-Originaltexte hinzuziehen oder Pāli-Begriffe nachschlagen. Aber ich mache weiter – das Buch ist es wert...!

Abhidhamma-Websites www.abhidhamma.de und www.abhidhamma.com

abhidhamma.de: Auf meiner deutschen Webseite hat sich nicht sehr viel getan, einige wenige Texte wurden aufgenommen, die Kurse eingepflegt und zu den Audios verlinkt.

abhidhamma.com:

Manfred Wierich hat weitere PTS-Übersetzungen des Abhidhammapiṭaka als durchsuchbare PDFs aufbereitet und uns zur Verfügung gestellt. Da sich durch den Scan-Vorgang immer wieder kleine Fehler einschleichen, insbesondere bei der Pāli-Transkribierung, müssen die aufbereiteten PDFs gründlich mit den PTS-Originalen gegengelesen werden, was recht zeitaufwändig ist und ein kritisches Auge voraussetzt. Für die Werke Vibhaṅga, Kathāvatthu und Paṭṭhāna werden derzeit noch Korrekturleser gesucht, was ich auf die "News"-Seite gestellt habe:



ABHIDHAMMA.COM

Dear Abhidhamma-friends,

this website **abhidhamma.com** - never finished, never perfect - wants to provide accurate, reliable, and useful information concerning the study and practice of Abhidhamma, as it has been handed down to us through the written word of the Pāli-canon and commentaries, and the living example of the Saṅgha, especially in Myanmar (Burma).

Proofreaders needed for

- Vibhaṅga, "The Book of Analysis"
- Kathāvatthu, "Points of Controversy"
- Paṭṭhāna I, "Conditional Relations (Part 1)"

(The drafts are available here in the menu "Literature" already.)

Abhidhamma.com is currently converting the Abhidhamma translations by PTS, which are under a CC license, to a truly digital and searchable version in pdf-format. The goals are to make these translations available to the broader public in a format pleasing the eye and also for sutta-central. As the textual amount is massive, we need, and would be grateful for, help with the proofing. Since we are just producing copies of the original texts no prior knowledge of Abhidhamma is required. If you are interested and get things done please contact us at: [agga \[at\] abhidhamma.com](mailto:agga@abhidhamma.com). Since we do not use MS-Word or LibreOffice, errors should be marked up by making comments to the pdf or the hardcopy which we would send by mail.

Die Abhidhammapiṭaka-Bücher Dhātukathā, Puggalapaññatti und Yamaka (I) sind bereits Korrektur gelesen (was nicht heißen kann, dass sie 100 % fehlerfrei sind!) und hochgeladen, während Vibhaṅga, Kathāvatthu und Paṭṭhāna (I) erst einmal mit dem Vermerk "draft" eingestellt sind.

An dieser Stelle möchte ich mich ausdrücklich bei unserem Mitglied Manfred Wierich aus Hamburg bedanken für seine enorme Fleißarbeit und Kompetenz, die er einbringt.

Austausch mit Abhidhamma-Lehrern und -Freunden

Ich stehe weiterhin in Kontakt und Austausch mit holländischen Abhidhamma-Lehrern und -Freunden wie Nina van Gorkom, Helena & Bianca (die auch den Abhidhamma online-Kurs organisieren und dabei sind, die holländische Abhidhamma-Webseite www.abhidhamma.nl zu kreieren), sowie diversen Abhidhamma- und Meditations-Freunden aus Deutschland, Schweiz, Holland, England, Myanmar (u.a. Sayadaw U Ñāṇavaṃsa – siehe weiter unten), Mexiko, Malaysia, Singapore, Indien, Australien... und nicht zu vergessen in Füssen, im Seminarhaus Engl und danach mit Sayalay Daw Vimalañāṇī und Sayadaw U Vivekānanda.

Myanmar und Sayadaw Dr. Nandamālābhivaṃsa

Vom 14. Januar bis 4. Februar dieses Jahres war ich wieder im "Centre of Buddhist Studies" in Sagaing, Myanmar, wo ich diesmal das Manuskript "**The Analytical Study of Dependent Origination (Paṭicca-samuppāda) in the Perspective of Conditional Relations (Paṭṭhāna)**" von Sayadaw U Nandamālas neuem Buch, das auf ursprünglich burmesischen Vorträgen beruht, in Ruhe durcharbeiten und editieren konnte. Zurück in Deutschland konnte ich das Ergebnis nach einer erneuten, professionelleren elektronischen Rechtschreib-Überprüfung nach wenigen Tagen abliefern. Die Verantwortlichen des Aggācāra Dhamma Project (Myanmar), die mich – zusammen mit Sayadaw – ja um diese Arbeit gebeten hatten, haben den zugesagten Buchdruck leider noch nicht zustande gebracht; sie haben wohl zu viel Projekte am Laufen. Aber das fertige PDF steht mit ihrer Genehmigung längst auf meiner abhidhamma.com Webseite. Ein fleißiger Leser, hat darin doch noch ein paar unsaubere Formulierungen und Schwachstellen entdeckt und mir gemeldet, die jedoch zumeist auf Sayadaws mündlicher Ausdrucksweise beruhen und ich so stehen lassen möchte; definitive Fehler melde ich natürlich zur Korrektur an Aggācāra.



Sayadaw war in dieser Zeit leider nur zweimal kurz in Sagaing, so dass ich ihm nur Respekt erweisen konnte, aber nicht viel über Dhamma mit ihm diskutieren konnte. Da im CBS ein Neubau mit großer Buddha-Halle, Meditations- und Unterrichtsraum fertig gestellt worden

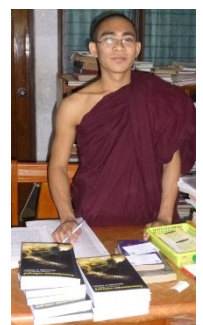
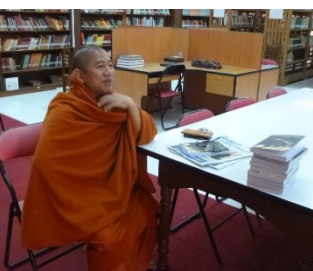


war und auch die burmesische Spenderfamilie anwesend war, habe ich gefragt, wann denn das Gebäude eingeweiht und dort ein **Abhidhamma-Kurs** abgehalten würde. Nach meinem mehrmaligen Bitten sagte Sayadaw zu, auch für eines meiner Wunschthemen (Paṭiccasamuppāda nach dem Vibhaṅga und dessen Kommentar Sammohavinodanī), wählte nach meiner Abreise jedoch eine für mich ungünstige Zeit: 5. – 18 November (also gerade jetzt), auch "nur" den klassischen, vereinfachten Paṭiccasamuppāda als Thema, allerdings mit praktischem Bezug auf Vipassanā, und letztlich wurde der Kurs sogar kurzfristig wegen der Hitze in Sagaing nach Pyin Oo Lwin in Sayadaws "Institute of Dhamma Education" verlegt. Alles sehr schade... – aber die Video-Aufnahmen, die vom Kurs täglich in Facebook veröffentlicht werden, kann ich ja nun in Ruhe daheim anschauen.

Während meines Aufenthalts habe ich es geschafft, das **Buch "Consciousness enlarged" von Sayadaw U Thiṭṭila** in Mandalay in einer Auflage von 300 Stück drucken zu lassen. Da das Buch erst kurz vor meiner Abreise fertig war, konnte ich nur begrenzt selbst die Verteilung vornehmen. Mit Hilfe von zwei befreundeten Nonnen habe ich Bücher an folgende Einrichtungen als **Dhamma-dāna** übergeben:



1. Mahagandhayon monastery, Amarapura (berühmtes, großes Studienkloster, wo auch Englisch gelernt wird)
2. Ma So Ein monastery, Mandalay (großes Kloster + riesige Bibliothek, bisher allerdings wenig Englischsprachiges)
3. Mya Daung monastery, Mandalay (auch ein großes Kloster mit einigen englischsprachigen Mönchen)
4. Pariyatti State University, Mandalay (400 Studenten, große Bibliothek)
5. Sītagū International Buddhist Academy, Sagaing: Ven. Dr. Kumara (er lehrt dort selbst Abhidhamma in Englisch; eine große Bibliothek gibt es natürlich auch; sie haben bereits Interesse und nachgefragt, das Buch selbst nachzudrucken)
6. Public Library, Sagaing (große, öffentlich zugängliche Bibliothek in einem Kloster)



Die Mandalay University Library, die wir mühsam ansteuerten, hatte leider den Tag geschlossen, irgendein holiday, und niemand fühlte sich befugt unsere Buchspende anzunehmen.

Über Sayalay Piyadassī (Nonne aus Litauen, die in Myanmar lebt) habe ich einige Exemplare dem Mahābhoga-Kloster in Thaton zukommen lassen, das sich u.a. ja auch "Abhidhamma university" nennt und wo Sayadaw U Ñāṇavaṃsa Meditation und Abhidhamma (auch auf Englisch) lehrt. Ihn hatte ich am 26. Januar auf Empfehlung dort besucht und seine unkonventionelle, kritische und offene Lehr- und Denkart kennengelernt. Er schenkte mir sein druckfrisches Buch "Paṭṭhāna light", das inzwischen auch als ebook auf meine Seite abhidhamma.com eingestellt ist. Auch an die neue Shan State Buddhist University in Taunggyi konnten Bücher gegeben werden, wo Sayalay Piyadassī jetzt angefangen hat zu studieren, und wo einige meiner "alten" Dhamma-Freunde und Kommilitonen lehren.

Eine größere Menge ging natürlich an Sayadaw U Nandamāla, für seine Zentren und Bibliotheken, für die ITBMU, die International Abhidhamma University (Kaba Aya, Yangon) und die Singapore Abhidhamma Association (wo er überall Rektor oder irgendwie Leiter ist).

Manfred Wierich, der im Sommer in Myanmar war, hat weitere Bücher in Sayadaw U Indakas internationalem Chanmyay Myaing Meditationszentrum in Pyin Oo Lwin abgegeben und in einem Dhamma-Buchladen gegenüber der International Theravada Buddhist Missionary University in Yangon, welche die Bücher gerne im Nachdruck oder in Kopie anbieten möchten.

Einen Karton hatte ich in Sagaing in meiner Kuṭi aufbewahrt für die internationalen Teilnehmer des nächsten Abhidhamma-Kurses, der ja im CBS in Sagaing stattfinden sollte, und ich dachte ich könne selbst dabei sein... Dieser Karton wurde natürlich erst mal in Sagaing vergessen, aber auf meine Nachfrage hin vor wenigen Tagen, werden die Bücher heute gerade an den Kursort in Pyin Oo Lwin hochgebracht und bald dort verteilt; eine zuverlässige Kursteilnehmerin und Dhammafrendin übernimmt es. Dāna-Hilfe zu unserem Dhamma-dāna!

Ausblick

Die **Münchener Abhidhamma-Tage** werden auch 2020 fortgeführt. Dabei wollen wir uns einige wichtige Suttan aus dem Nidāna-Saṃyutta vornehmen, sie vom Abhidhamma her erklären und eine Neuübersetzung vorstellen bzw. (gemeinsam?) entwickeln.

Am 25. Mai 2020 bin ich wieder von der holländischen Abhidhamma online study group eingeladen einen Abhidhamma-Vortrag über Video zu halten. Das Thema ist noch nicht exakt festgelegt, aber wird ein Aspekt von entweder Paṭiccasamuppāda oder Paṭṭhāna sein. Die holländischen Freunde sind dabei eine Abhidhamma-Webseite aufzubauen, auf der u.a. auch meine englischsprachigen Vorträge eingestellt werden und auf unsere abhidhamma.com Seite verlinkt wird.



Die nepalesische Meditations-, Dhamma- und Abhidhamma-Lehrerin **Sayalay Daw Vimalañāṇī** wird vom 3. – 5. Mai einen englischsprachigen Abhidhamma-Kurs in der **Schweiz** (Haus der Besinnung, Dicken) geben mit dem Schwerpunkt "Bewusstsein (citta)". Unmittelbar davor werden Sayadaw U Vivekānanda und sie dort einen 12-tägigen Satipaṭṭhāna-Meditationskurs in der burmesischen Mahāsi-Tradition abhalten.

Beide sind erfahrene, von Sayadaw U Paṇḍita ausgebildete Meditationslehrer.

Bruckmühl, den 10. November 2019,

Agganyani